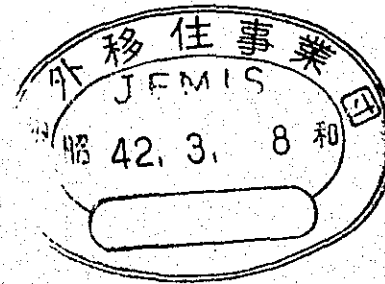


業務資料 No 028

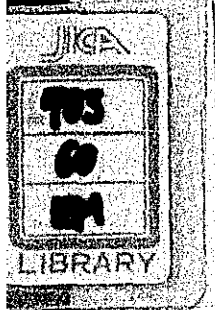
B-14

ブラジル

# 職 種 表



海外移住事業団



国際協力事業団

受入 月日 '84. 9. 13	703
登録No. 14960	60
	EM



国際標準職業分類		英語	ポルトガル語訳
No	職種		
MOP			
7.50.10	手 仕 上 工	FITTER	AJUSTADOR MECÂNICO
7.50.25	金 型 工 ( 鋳 物 用 )	PATTERNMAKER (METAL), FOUNDRY	MODELADOR EM METAL (FUND)
7.50.41	普 通 旋 盤 工	ENGINE-LATHE SETTER-OPERATOR, PARALLEL	REGULADOR-OPERADOR DE TORNOS
7.50.65	形 削 り 盤 工	SHAPING-MACHINE SETTER-OPERATOR	PLAINADOR
7.50.75	研 削 盤 工	PRECISION-GRINDING-MACHINE SETTER- OPERATOR	RETIFICADOR UNIVERSAL
7.52.10	機 械 組 立 工	FITTER-ASSEMBLER (GENERAL)	AJUSTADOR-MONTADOR (GERAL)
7.52.15	機 械 組 立 工 ( 治 工 具 主 体 )	FITTER-ASSEMBLER, METAL WORKING MACHINE TOOLS	AJUSTADOR-MONTADOR DE MÁQUINAS FERRAMENTAS
7.53.10	機 械 修 理 工	MECHANIC-REPAIRMAN, METAL PRODUCTS GENERAL	MECÂNICO MANUTENÇÃO INDUSTRIAL
7.54.10	板 金 工	SHEET METAL WORKER	FUNILEIRO INDUSTRIAL
7.55.40	配 管 工 ( 工 場 )	PIPE FITTER	ENCANADOR INDUSTRIAL
7.57.20	鉄 工	CONSTRUCTIONAL-STEEL ERECTOR	SERRALHEIRO (ESTRUTURAS METÁLICAS)
7.57.40	製 缶 工	BOILERMAKER	CALDEIREIRO EM FERRO
7.61.10	電 気 設 備 工	ELECTRICIAN, GENERAL	ELETRICISTA EM GERAL
7.61.40	電 気 修 理 工 ( 弱 電 ・ 強 電 )	MAINTENANCE INDUSTRIAL ELECTRICIAN (HIGH AND LOW TENSION)	ELETRICISTA INDUSTRIAL DE MANUTENÇÃO (AT E BT)
7.72.10	木 工	CABINETMAKER	MARCENEIRO
7.79.50	木 型 工 ( 鋳 物 用 )	PATTERNMAKER, WOOD (FOUNDRY)	MODELADOR EM MADEIRA (FUND)

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
№	職 種		
7.50.50	フ ラ イ ス 盤 工	MILLING-MACHINE SETTER OPERATOR	FREZADOR
7.50.15	治 工 具 仕 上 工	TOOLMAKER	FERRAMENTEIRO
7.50.70	中 ぐ り 盤 工	BORING-MACHINE SETTER OPERATOR	MANDRILHADOR
7.50.20	金 型 仕 上 工	DIE MAKER	MATRIZEIRO
0.x1.30	電 気 製 図 工	DRAUGHTSMAN, ELECTRICAL	DESENHISTA ELETRICISTA
0.x1.35	機 械 製 図 工	DRAUGHTSMAN, MECHANICAL	DESENHISTA MECÂNICO
0.x1.36	金 型 製 図 工	DRAUGHTSMAN, TOOL AND DIES	DESENHISTA DE MATRIZES
0.x1.60	船 舶 設 計 製 図 工	DRAUGHTSMAN, CREATIVE, MARINE	DESENHISTA PROJETISTA, NAVAL
0.x1.75	機 械 設 計 製 図 工	DRAUGHTSMAN, CREATIVE, MECHANICAL	DESENHISTA PROJETISTA MECÂNICO
0.x1.80	金 型 設 計 製 図 工	DRAUGHTSMAN, CREATIVE, TOOLS AND DIES	DESENHISTA PROJETISTA DE MATRIZES
0.04.18	電 子 技 術 者	ELETRONIC ENGINEER	PERITO EM ELETRONICA
0.04.12	機 械 技 術 者	MECHANICAL ENGINEER, MECHANICS	PERITO MECÂNICO
0.04.34	電 気 通 信 技 術 者	TELECOMMUNICATION ENGINEER	PERITO EM TELECOMUNICAÇÕES
0.04.16	電 気 技 術 者	TECHNICAL ENGINEER, ELECTRICITY	PERITO ELETRICISTA
MOP-C			
0.x9.12	機 械 技 能 者	MECHANICAL TECHNICIAN	TÉCNICO MECÂNICO
0.x9.16	電 気 技 能 者	ELECTRICAL TECHNICIAN	TÉCNICO ELÉTRICISTA
0.x9.18	電 子 技 能 者	ELETRONIC TECHNICIAN	TÉCNICO ELETRONICO
0.04.36	治 金 技 術 者	METALLURGIST	PERITO METALURGISTA

国際標準職業分類		英語訳	ポルトガル語訳
№	職種		
0.04.26	化学技能者	CHEMICAL ENGINEER	PERITO QUÍMICO
0.x9.36	冶金技能者	METALLURGICAL TECHNICIAN	TÉCNICO METALURGISTA
0.02.24	電気技師	ELECTRICAL ENGINEER, GENERAL	ENGENHEIRO ELETRICISTA
0.02.26	電子技師	ELETRONIC ENGINEER	ENGENHEIRO ELETRONICO
0.02.38	機械技師	MECHANICAL ENGINEER, GENERAL	ENGENHEIRO MECÂNICO
0.02.68	冶金技師(金属取扱者)	METALLURGIST, PHYSICAL	ENGENHEIRO METALURGICO
0.02.34	電気通信技師	TELECOMMUNICATION ENGINEER	ENGENHEIRO TELECOMUNICAÇÕES
0.02.84	生産管理技師	INDUSTRIAL EFFICIENCY ENGINEER	ENGENHEIRO ORGANIZAÇÃO INDUSTRIAL
7.50.42	ターレット旋盤工	ENGINE-LATHE SETTER-OPERATOR SEMIAUTOMATIC	REGULADOR-OPERADOR DE TORNOS MECÂNICOS SEMI-AUTOMÁTICOS
7.50.43	自動旋盤工	ENGINE-LATHE SETTER-OPERATOR AUTOMATIC	REGURADOR-OPERADOR DE TORNOS MECÂNICOS AUTOMÁTICOS
7.50.44	立旋盤工	ENGINE-LATHE SETTER-OPERATOR VERTICAL	REGURADOR-OPERADOR DE TORNOS MECÂNICOS VERTICALS
7.53.51	ディーゼル機関修理工	MECHANIC REPAIRMAN (DIESEL ENGINE)	MECÂNICO DIESEL
7.53.52	噴射ポンプ修理工	MECHANIC REPAIRMAN (INJECTION PUMPS)	MECÂNICO REPARADOR DE BOMBAS DE INJEÇÃO
7.53.53	ガソリン機関修理工	MECHANIC REPAIRMAN (PETROL ENGINE)	MECÂNICO REPARADOR DE MOTORES DE GASOLINA
7.56.10	溶接工	WELDER, GAS AND ELECTRIC	SOLDADOR DE ARCO E MAÇARICO
7.56.25	電弧溶接工	WELDER, ELECTRIC-ARC, HAND	SOLDADOR DE ARCO
7.59.50	機械研磨工	TOOLGRINDER, MACHINE TOOLS	AFIADOR DE FERRAMENTAS
7.62.60	冷凍機組立工	ELECTRICAL FITTER (REFRIGERATION AND AIR-CONDITIONING EQUIPMENT)	MECÂNICO DE REFRIGERAÇÃO

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
No.	職 種		
MOSE			
7.50.30	ケ ガ キ 工	MARKER	TRAÇADOR DE USINAGEM
7.50.55	ボ ー ル 盤 工	DRILLING-MACHINE SETTER OPERATOR	PREPARADOR-OPERADOR DE FURADEIRA
7.50.60	平 削 り 盤 工	PLANING-MACHINE SETTER OPERATOR	PREPARADOR-OPERADOR DE PLAINA DE MESA
7.51.10	工 作 機 械 工	MACHINE TOOL OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINAS-OPERATRIZES EM GERAL
7.51.15	旋 盤 工	ENGINE-LATHE SETTER-OPERATOR	OPERADOR DE TORNO MECÂNICO
7.51.20	フ ラ イ ス 盤 工	MILLING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE FRESADORA
7.51.25	ボ ー ル 盤 工	DRILLING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE FURADEIRA
7.51.30	平 削 り 盤 工	PLANING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE PLAINA DE MESA
7.51.35	形 削 り 盤 工	SHAPING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE PLAINA LIMADORA
7.51.40	中 ぐ り 盤 工	BORING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE MANDRILHADORA
7.51.45	研 削 盤 工	PRECISION-GRINDING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE RETIFICADOR
7.52.70	機 械 据 付 工	ERECTOR AND INSTALLER, MACHINERY	INSTALADOR-MONTADOR DE MÁQUINAS
7.55.10	鉛 管 工	PLUMBER	POMBEIRO HIDRÁULICO
7.56.45	切 断 工	FLAME CUTTER	CORTADOR OXIACETILENICO
7.57.05	ケガキ工 (構造建築用金属)	MARKER, STRUCTURAL-STEEL METAL	TRAÇADOR DE ARMAÇÕES METÁLICAS
7.57.10	サッシ工(構造物鉄工)	STRUCTURAL-STEEL WORKER	SERRALHEIRO DE OFICINA
7.57.30	メ ッ キ 工 (船舶)	SHIP PLATER	CHAPEADOR NAVAL
7.58.10	電気メッキ工(一般)	ELECTRO-PLATER	GALVANOPLASTICA, GERAL
7.58.20	メ ッ キ 工	PLATER, HOT DIP	GALVAMZADOR POR IMERSÃO QUENTE (À MÃO)
7.59.30	金 属 引 拔 工	METAL SPINNER	REPUXADOR DE METAIS

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
No.	職 種		
7.59.35	プレス工	POWER-PRESS OPERATOR	OPERADOR DE PRENSAS MECÂNICAS E/OU HIDRÁULICAS
7.59.45	研 磨 工	BUFFING AND POLISHING MACHINE OPERATOR	POLIDOR DE METAIS
7.59.50	治 工 具 仕 上 工	TOOL GRINDER, MACHINE TOOLS	RETIFICADOR DE FERRAMENTAS
7.59.55	刃物・工具研磨工	CUTLERY AND TOOL GRINDER	AFIADOR DE FERRAMENTAS
7.32.10	熱 処 理 工	TECHNICIAN THERMAL TREATMENT PROCESS	ESPECIALISTA EM TRATAMENTO TÊRMICO DOS METAIS
7.41.15	時 計 組 立 工	WATCH AND CLOCK MAKER	RELOJOEIRO
7.41.25	精密機械組立修理工	MAKER AND REPAIRMAN, PRECISION INSTRUMENTS	MECÂNICO DE INSTRUMENTOS DE PRECISÃO
7.41.30	光学機械組立修理工	MAKER AND REPAIRMAN, OPTICAL INSTRUMENTS	MECÂNICO DE INSTRUMENTOS OTICAS
7.41.40	医療機械工(外科)	MAKER AND REPAIRMAN, ORTHOPAEDIC APPLIANCES	MECÂNICO DE PRÓTESE ORTOPÉDICA
7.41.45	" (歯科)	MAKER AND REPAIRMAN, DENTAL PROSTHESIS	MECÂNICO DE PRÓTESE DENTÁRIA
7.41.55	精密機械組立工	ASSEMBLER, PRECISION INSTRUMENTS	MONTADOR DE INSTRUMENTOS DE PRECISÃO
7.41.60	精密機械サービスマン	SERVICEMAN, PRECISION INSTRUMENTS	MECÂNICO DE MANUTENÇÃO DE INSTRUMENTOS DE PRECISÃO
7.42.30	宝 石 研 磨 工	GEM CUTTER AND POLISHER	LAPIDADOR E POLIDOR DE PEDRAS PRECISÃO
7.42.40	宝 石 組 工 工	GEM SETTER	MONTADOR DE PEDRAS PRECIOSAS
7.42.50	金 銀 "	GOLDSMITH AND SILVERSMITH	OURIVES

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
号	職 種		
7.42.10	貴 金 属 彫 刻 師	JEWELLER	GRAVADOR DE JOÍAS
7.54.20	ケ ガ キ 工 (板金)	MARKER, SHEET METAL	TRAÇADOR DE CHAPAS
4.11.45	ト ラ ク タ ー 運 転 手	OPERATOR, FARM EQUIPMENT	TORATORISTA
7.31.15	高 炉 工	BLAST FURNACEMAN	FORNEIRO DE ALTOS FORNOS
7.31.20	マルチン平炉工 (精鋼)	OPEN-HEARTH FURNACEMAN	FORNEIRO DE FORNOS MARTIN PARA AÇO
7.31.25	ベッセマー転炉工	BESSEMER OR THOMAS FURNACEMAN	FORNEIRO DE FORNOS BESSEMER OR THOMAS
7.31.30	電 気 炉 工 (精鋼)	ELECTRIC-ARC FURNACEMAN	FORNEIRO DE FORNOS ELETRICOS PARA REFINAÇÃO DE AÇO
7.31.35	非 鉄 溶 解 工	FURNACEMAN NON-FERROUS METAL CONVERTING AND REFINING	FORNEIRO DE FORNOS DE CONVERSÃO E REFINAÇÃO DE METAIS (NÃO FERROS)
7.31.40	キ ュ ー ボ ラ 工	FURNACEMAN, METAL MELTING (CUPOLA)	FORNEIRO DE FORNOS DE CUPULA, (2ª FUSÃO)
7.31.45	平 炉 工	FURNACEMAN, METAL MELTING (OPEN HEARTH)	FORNEIRO DE FORNOS DE LAREIRA ABERTA (2ª FUSÃO)
7.31.50	電 気 炉 工	FURNACEMAN, METAL MELTING (ELECTRIC-ARC)	FORNEIRO DE FORNOS ELÉTRICOS (2ª FUSÃO)
7.31.55	る つ 徑 工	FURNACEMAN, METAL MELTING (CRUCIBLE)	FORNEIRO DE FORNOS CADINHO (2ª FUSÃO)
7.31.60	反 射 炉 工	FURNACEMAN, METAL MELTING (REVERBERATORY)	FORNEIRO DE FORNOS DE REVERBERO (2ª FUSÃO)
7.31.65	溶 解 工 (冶金)	FURNACEMAN, METAL HEATING	FORNEIRO DE FORNOS DE REAQUECIMENTO (METALURGIA)
7.33.20	圧 延 工 (半製品)	ROLLING-MILL OPERATOR, METAL (SEMI-FINISHED PRODUCTS)	LAMINADOR DE METAIS (PRODUTOS SEMI-ACABADOS)



国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
No.	職 種		
7.33.30	圧 延 工 (製品)	ROLLING-MILL OPERATOR, METAL (FINISHED PRODUCTS)	LAMINADOR DE METAIS (PRODUTOS ACABADOS)
7.33.40	" (連続製作)	ROLLING-MILL OPERATOR, METAL (CONTINUOUS MILL)	LAMINADOR DE METAIS (TRENS CONTINUES)
7.33.50	冷 間 圧 延 工	COLD-ROLLING-MILL OPERATOR, METAL	LAMINADOR DE METAIS (A FRIO)
7.33.60	継目なし金属管ロール工	SEAMLESS PIPE AND TUBE ROLLER	LAMINADOR DE TUBOS SEM COSTURA
7.34.20	手 鍛 造 工	BLACKSMITH	FERREIRO
7.34.30	機 械 鍛 造 工	HAMMERSMITH	FORJADOR
7.34.40	鍛 造 プ レ ス 工	FORGING-PRESS OPERATOR	OPERADOR DE PRENSAS DE FORJA
7.35.10	鋳 型 工	MOULDER	MORDADOR E MACHEIRO À MÃO
7.36.20	線 引 き 工	WIRE DRAWER	TREFILADOR (ARAME OU VERGALHÃO)
7.36.30	継目なし管製造工	SEAMLESS PIPE AND TUBE DRAWER	TREFILADOR DE TUBOS SEM COSTURA
7.36.40	押 出 成 型 工	EXTRUDER OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINAS DE EXTRUSÃO
7.31.90	炉 工	FURNACEMAN	FORNEIRO
5.11.10	さく井工 (石油、天然ガス)	DERRICKMAN, PETROLEUM AND GAS WELLS	PERFURADOR DE PEÇOS DE PETRÓLES E GÁS NATURAL
5.11.80	さく井工 (その他)	WELL DRILLER	PERFURADOR DE PEÇÕS (EXCETO PETRÓLEO E GAS NATURAL)
5.21.30	粉 砕 工 (鉱山)	CRUSH OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINA TRITURADORAS DE MINERAIS
5.21.40	選 鉱 工	JIG TENDER	OPERADOR DE CRIVADORAS
5.21.50	浮 遊 選 鉱 工	FLOTATION MAN	OPERADOR DE APARELHOS DE FRUTUAÇÃO

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
No.	職 種		
5.21.60	シアン処理工	CYANIDA MAN, ORE TREATING	OPERADOR DE APARELHOS DE CIANURIZAÇÃO
5.21.70	沈 澱 工	PRECIPITATOR	OPERADOR DE APARELHOS DE PRECIPITAÇÃO
7.61.15	電気工事人(建築)	ELECTRICIAN, BUILDINGS	ELETRICISTA DE CONSTRUÇÃO CIVIL
7.61.20	" (船舶)	ELECTRICIAN, SHIPS	ELETRICISTA NAVAL
7.61.45	電気修理工	ELECTRICAL REPAIRMAN	ELETRICISTA REPARADOR
7.61.90	電気修理工(アキュム レーター取付、ネオン 取付など)	ELECTRICIANS, ELECTRICAL REPAIRMAN AND RELATED ELECTRICAL WORKERS, OTHER	ELETRICISTAS, ELETRICISTAS REPARADORES E TRABALHOS SIMILARES
7.62.10	電機組立工(一般)	ELECTRICAL FITTER	ELETROMECAÑICOS EM GERAL
7.62.70	電子機械組立工	ELECTRONICS FITTER	ELETROMECAÑICOS DE APARELHOS ELETRÔNICOS EM GERAL
7.64.20	電気通信機組立工	INSTALLER, TELEPHONE AND TELEGRAPH	MONTADOR DE INSTALAÇÕES TELEFONICAS E TELEGRÁFICAS
7.64.30	電気通信機修理工	REPAIRMAN, TELEPHONE AND TELEGRAPH	REPARADOR DE INSTALAÇÕES TELEFÔNICAS E TELEGRÁFICAS
7.65.20	送電線敷設工	LINEMAN, ELECTRIC POWER	MONTADOR DE LINHAS DE TRANSMISSÃO ELÉTRICAS
7.65.50	電気ケーブル接続工	JOINTER ELECTRICAL CABLES	SOLDADORES DE CABOS ELÉTRICOS
7.69.20	電気設備組立工	ASSEMBLER, ELECTRICAL EQUIPMENT	MONTADOR DE APARELHOS ELÉTRICOS
8.59.86	コイル手巻工	COIL WINDER, HAND	BOBINADOR À MÃO
8.59.83	コイル機械巻工	COIL WINDER, MACHINE	BOBINADOR À MÁQUINAS
7.69.90	電気試験所実験研究員	LABORATORY WORKER (ELECTRONIC, ELECTRIC)	ANALISTA DE LABORATÓRIO ELÉTRICOS

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
№	職 種		
8.39.90	化学分析工	CHEMICAL ANALYST	ANALISTA QUÍMICO
0.X9.40	物理研究所分析工	TECHNICIAN, INDUSTRIAL LABORATORY	ANALISTA DE LABORATÓRIO DE FÍSICA
8.31.20	蒸溜工(石油を除く)	BATCH-STILL OPERATOR, CHEMICAL	DESTILADOR DE PRODUTOS QUÍMICOS (EXCETO PETRÓLEO)
8.31.30	還元工(ランビキ)	CONTINUOUS-STILL OPERATOR, CHEMICAL	OPERADOR DE ALAMBIQUE DE DESTILAÇÃO CONTINUA
8.31.40	石油蒸溜工	STILLMAN, PETROLEUM	DESTILADOR DE PETRÓLEO
8.32.25	蒸発器操作工	EVAPORATOR	OPERADOR DE APARELHOS EVAPORADORES
8.32.30	熱消毒工	AUTOCLAVE OPERATOR	OPERADOR DE AUTOCIAVES
8.32.45	塗装乾燥炉工	OVEN TENDER, PAINT-DRYING	OPERADOR DE FORNOS PARA SECAR PINTURA
8.32.50	コークス炉工	COKE BURNER	OPERADOR DE FORNOS DE COQUE
8.33.20	クラッシャー工	CRUSHER OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINAS TRITURADORAS (PROCESSOS QUÍMICOS)
8.33.30	粉砕工	MILLER-GRINDER	TRITURADOR-PULVERIZADOR (PROCESSO QUÍMICO)
8.33.90	粉砕光沢工	CRUSHER, MILLER AND CALENDERER	TRITURADORA, MOEDORES E CALANDRADORES DE PRODUTOS QUÍMICOS
8.34.20	繊維分離工(木材)	WOOD GRINDER	DEFIBRADOR DE MADEIRA
8.34.40	漂白工(紙パルプ)	BLEACHER OPERATOR	ALVEJADORES DE PASTA DE PAPEL
8.34.50	覚拌工( )	BEATER OPERATOR	OPERADOR DE BASTEDOREIRAS DE PASTA DE PAPEL
8.34.90	紙パルプ製造工	PAPER-PULP PREPARERS	PREPARADORES DE PASTA DE PAPEL
8.35.20	手製紙工(上質)	PAPER MAKER	PAPELEIRO À MÃO

国際標準職業分類		英語訳	ポルトガル語訳
№	職 種		
8.35.30	機械製紙工	PAPER-MAKING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINAS PARA FABRICAR PAPEL
8.35.40	紙乾燥機工	PAPER-MAKING-MACHINE OPERATOR (BACK END)	OPERADOR DE MÁQUINAS PARA SECAR PAPEL
8.35.50	光沢仕上工 (紙製品)	SUPERCALENDER OPERATOR	OPERADOR DE CALANDRAS PARA O ACABAMENTO DE PAPEL
8.35.90	紙製紙工(その他)	PAPER MAKERS	OPERARIO DE FABRICAÇÃO DE PAPEL
8.39.15	化学反応工(石油を除く)	REACTOR-CONVERTOR OPERATOR	OPERADOR DE REATORES E CONVERSORES (EXCETO DE PETROLEO)
8.39.20	石油化学反応工	REACTOR OPERATOR, PETROLEUM	OPERADOR DE REATORES PARA PETRÓLEO
8.39.25	濾過圧縮工	FILTER-PRESS OPERATOR	OPERADOR DE FILTROS-PRENSAS
8.39.30	濾過工(回転式)	FILTERER, ROTARY DRUM	OPERADOR DE FILTROS DE TAMBOR GIRATÓRIO
8.39.35	遠心分離器工	CENTRIFUGAL-SEPARATOR OPERATOR	OPERADOR DE CENTRIFUGAS
8.39.40	混合工	MIXING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE MISTURADORES (PROCESSO QUÍMICO)
8.39.50	石油精製工	TREATER, PETROL REFINING	REFINADOR DE PETRÓLEO
8.39.55	漂白処理工	BLEACHER OPERATOR	OPERARIO ESPECIALIZADO EM ALVEJAMENTO QUÍMICO
8.39.90	化学工程工	CHEMICAL PROCESS WORKER	OPERADOR DE INDÚSTRIA QUÍMICA EM GERAL
8.52.20	ゴム片延工	EXTRUDING-MACHINE OPERATOR	OPERADOR DE MÁQUINAS DE EXTRUSÃO DE BORRACHA
8.52.10	タイヤ工	TYPE BUILDER	CONSTRUTOR DE PNEUMÁTICOS
8.52.50	硬化ゴム成型工	TYRE MOULDER	MOLDADOR DE PNEUMÁTICOS

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
№	職 種		
8.52.60	化 硫 工	VULCANISER, HOT PROCESS	VULCANIZADOR A QUENTE
8.52.90	ゴム製造工(布引きゴムなど)	TYRE BUILDERS, VULCANISERS AND RUBBER-PRODUCT MAKERS LAMINATOR, PLASTICS	CONSTRUTORES E VULCANIZADORES DE PNEUMÁTICOS E OPERÁRIO DE INDÚSTRIA DE BORRACHA EM GERAL
8.53.20	プラスチック成型工	LAMINATOR, PLASTICS	LAMINADORES DE MATÉRIAS PLÁSTICAS
8.53.30	プラスチック押出成型工	EXTRUDING-MACHINE OPERATOR, PLASTICS	OPERADORES DE MÁQUINAS DE EXTRUSÃO
8.53.40	“ 鋳 型 工	MOULDING-MACHINE OPERATOR, PLASTICS	OPERADORES DE MÁQUINAS DE MOLDAR PLÁSTICOS
8.53.90	プラスチック工	PLASTICS-PRODUCT MAKER	OPERADORES DE INDÚSTRIA DE MATERIA PLÁSTICA EM GERAL
8.54.60	皮革染色工	LEATHER DYER	TINGIDOR DE COUROS
8.54.45	な め し 工	TANNER	CURTIDOR
8.52.30	ゴム成型工	RUBBER-MOULDING-PRESS OPERATOR	OPERADOR DE PRENSAS DE MOLDAR BORRACHA
8.01.10	印 刷 工	PRINTER	IMPRESSOR, EM GERAL
8.01.20	植 字 工	COMPOSITOR	COMPOSITOR À MÃO
8.01.30	ライノタイプ工	LINOTYPE OPERATOR	LINOTIPISTA
8.01.35	モノタイプ工	MONOTYPE OPERATOR	MONOTIPISTA
8.02.20	印刷機印刷工	PRESSMAN (FLAT-BED LETTERPRESS)	OPERADOR DE MÁQUINAS PLANAS
8.02.30	輪転機印刷工	PRESSMAN (ROTARY LETTERPRESS)	OPERADOR DE MÁQUINAS ROTATIVAS
8.02.40	オフセット “	PRESSMAN (OFFSET LITHOGRAPHIC)	OPERADOR DE MÁQUINAS OFF-SET
8.02.50	リトグラフ “	PRESSMAN (DIRECT LITHOGRAPHIC)	OPERADOR DE MÁQUINAS LITOGRAFICAS
8.02.60	輪転グラビア “	PRESSMAN (ROTOGRAVURE)	OPERADOR DE MÁQUINAS DE ROTOGRAVURA

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
№	職 種		
8.02.70	壁紙印刷工	PRESSMAN (WALLPAPER PRINTING)	IMPRESSOR DE PAPEIS PINTADOS
8.02.80	織維 "	PRESSMAN (TEXTILE PRINTING)	IMPRESSOR DE TECIDOS
8.04.15	石版彫刻工	ENGRAVER (LITHOGRAPHIC STONE)	GRAVADOR DE PEDRA LITOGRAFICA
8.04.20	印刷彫刻工(手工)	ENGRAVER, HAND (METAL PRINTING PLATES AND ROLLERS)	GRAVADOR À MÃO (PLACAS E CILINDROS METALICOS DE IMPRESSÃO)
8.04.25	" (機械)	ENGRAVER, MACHINE (METAL PRINTING ROLLERS)	GRAVADOR À MÁQUINAS (CILINDROS METÁLICOS DE IMPRESSÃO)
8.04.30	金属型版彫刻工(手工)	ENGRAVER, HAND (METAL DIES)	GRAVADOR À MÃO (MATRIZES DE METAL)
8.04.40	彫刻用写図工	ENGRAVING PANTOGRAPH OPERATOR	GRAVADOR DE PANTÓGRAFO
8.04.45	じか刷石版転写工	TRANSFERRER, DIRECT LITHOGRAPHIC	TRANSPORTADORES DE LITOGRAFIA
8.04.50	食刻工(金属版彫刻)	ETCHER, METAL ENGRAVING	GRAVADORES DE ÁGUA-FORTE
8.03.54	写真製版カメラマン	CAMERAMAN, PHOTO-MACHINICAL	FOTOGRAVADOR DE CLICHÊS
8.05.40	写真修正師(原板または印画)	RETOUCHER	RETOCADOR DE FOTOGRAVURA
8.05.50	写真製版転写工	TRANSFERRER, PHOTOMECHANICAL	TRANSPORTADOR DE FOTOGRAVURA
8.05.60	食刻工(腐食写真製版)	ETCHER, PHOTO-ENGRAVING	FOTOGRAVADOR DE ÁGUA-FORTE
8.05.70	印刷修正工	RETOUCHER	RETOCADOR DE PLACAS DE IMPRESSÃO
7.01.30	紡糸工(織維)	CARDER, FIBRE	CARDADOR DE FIBRAS
7.01.35	梳毛工	COMBER, FIBRE	PENTEADOR DE FIBRAS
7.02.20	紡績工(糸および布)	SPINNER	FIANDEIRO
7.03.40	織工(ジャカード式を除く)	WEAVER (CLOTH), MACHINE LOOMS	TECELÃO DE TEARES MECÂMICOS
7.04.45	ジャカード式織工	WEAVER, JACQUARD LOOMS	TECELÃO DE TEARES JACQUARD

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
号	職 種		
7.03.50	レース編工(機械)	WEAVER, (LACE) MACHINE	TECELÃO DE RENDAS A MÁQUINA
7.03.60	じゅうたん織工( )	WEAVER, (CARPET), MACHINE LOOM	TECELÃO DE TAPETES EM TEARES MECÂNICOS
7.03.70	織機調整工	LOOM FIXER	PREPARADOR DE TEARES
7.04.10	自動機編工	KNITTER, POWER-DRIVEN MACHINE	TECELÃO DE MALHAS COM BASTIDORES MECÂNICOS
7.04.40	編物機械調整工	KNITTING-MACHINE SETTER	PREPARADOR DE MÁQUINAS DE MALHARIA
7.06.15	漂白工(織物)	BLEACHER, TEXTILE	ALVEJADOR DE PRODUTOS TEXTÉIS
7.06.20	染色工(紡糸)	DYER (YARN)	TINTUREIRO DE FIOS
7.06.25	" (織物)	DYER (FABRIC)	TINTUREIRO DE TECIDOS
7.11.10	洋服仕立職(注文服)	TAILOR (MADE-TO-MEASURE GARMENTS)	ALFAIATE DE ROUPAS SOB MEDIDA
7.11.20	" (既製服)	TAILOR (READY-TO-WEAR GARMENTS)	ALFAIATE DE ROUPAS DE COFEÇÃO
7.14.20	内張職(家具)	UPHOLSTERER (FURNITURE)	ESTOFADOR DE MÓVEIS
7.14.30	" (車両)	UPHOLSTERER (VEHICLE)	ESTOFADOR DE VEÍCULOS
7.21.20	製靴工	FOOTWEAR MAKER, ORTHOPAEDIC	SAPATEIRO ORTOPÉDICO (FABRICANTE DE CALÇADO)
7.22.15	靴型紙製作工	PATTERNMAKER (FOOTWEAR)	MODERISTA DE CALCADOS
7.22.45	靴型工	PATTERNMAKER (FOOTWEAR)	FORMEIRO
7.29.10	皮革製造工	LEATHER-PRODUCT MAKER	OPERARIO ESPECIALIZADO EM FABRICAÇÃO DE ARTIGOS DE COURO
7.71.25	船大工	SHIPWRIGHT, WOOD	CARPINTEIRO DE ESTALEIRO NAVAL
7.71.40	船台大工(汽船)	JOINER (SHIP)	CARPINTEIRO NAVAL

国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
号	職 種		
7.73.40	木工機械工(取付)	WOODWORKING-MACHINE SETTER GENERAL	PREPARADOR DE MÁQUINAS PARA MADEIRA
7.73.45	“ (操作)	WOODWORKING-MACHINE SETTER- OPERATOR GENERAL	PREPARADOR OPERADOR DE MÁQUINAS PARA MADEIRA
7.73.65	木工旋盤工	LATHE SETTER OPERATOR (WOOD)	PREPARADOR OPERADOR DE TORNOS PARA MADEIRA
7.73.70	スピンドル彫刻機工	SPINDLE-CARVING MACHINE SETTER OPERATOR, WOOD WORKING	PREPARADOR OPERADOR DE FRESA-DORAS PARA MADEIRA
7.79.55	木ろくろ工	TUNNER, WOOD	TORNEIRO DE MADEIRA
7.79.79	象眼細工工	MARQUETRY INLAYER	ENTALHADOR
7.79.85	木彫工	CARVER, WOOD	ESCULTOR DE MADEIRA
7.79.88	木工仕上げ工(家具仕上げ)	FURNITURE FINISHER, WOOD	ACABADOR DE MÓVEIS DE MADEIRA
8.24.15	ビール醸造職人	BREWMASTER	MESTRE CERVEJEIRO
8.26.40	ソーセージ調整職人	SAUSAGE MAKER	SALCHICHEIRO
8.27.50	チーズ製造職人	CHEESE MAKER	QUEIJEIRO
9.12.20	コック長	HEAD COOK	CHEFE DE CONSINHA
9.12.10	給仕	WAITER	GARÇÃO
7.91.30	練瓦工	BRICKLAYER	PEDREIRO DE FORNOS INDUSTRIALS
7.92.30	石こら細工工	PLASTERER	ESTUCADOR
8.14.20	ガラス彫刻工	ENGRAVER (GLASS)	GRAVADOR DE VIDRO
8.76.20	機械注油工	OILER AND GREASER	LUBRIFICADOR DE MÁQUINAS ESTACIONÁRIAS



国際標準職業分類		英 語 訳	ポ ル ト ガ ル 語 訳
№	職 種		
7.94.50	絶縁工（ボイラーおよびパイプ）	INSULATOR (BOILERS AND PIPES)	APLICADOR DE MATERIAL ISOLANTE PARA CARDEIRAS E TUBULAÇÕES
7.94.60	絶縁工（冷凍及びエアークンディショナー）	INSULATOR (REFRIGERATION AND AIR-CONDITIONING EQUIPMENT)	APLICADOR DE MATERIAL ISOLANTE EM INSTALAÇÕES DE REFRIGERAÇÃO E AR CONDICIONADO

